

فیروز اللغات عربی اردو

پچاس ہزار کے لگ بھگ قدیم و جدید عربی الفاظ
اور ان کے اردو معانی



فیروز سنز

لاہور۔ راولپنڈی۔ کراچی

پیش لفظ

فیروز اللغات عربی اردو کی ترتیب و تالیف میں مشہور عربی لغت الْفَرَائِدُ الدَّرِّيَّة کو بنیاد بنایا گیا ہے۔ لیکن اس کے ساتھ ہی الْمُنْجِدُ اور الْقَامُوسُ الْعَصْرِيُّ جیسی شہرہ آفاق اور مُتداول لغات سے بھی استفادہ کیا گیا ہے تاکہ اسے زیادہ سے زیادہ مُستند اور جامع بنایا جاسکے۔ قاہرہ اور بیروت سے شائع ہونے والے اخبارات و رسائل کا بالالتزام مطالعہ کر کے وہ جدید الفاظ بھی حتیٰ الوسع شامل کرنے کی کوشش کی گئی ہے جو موجودہ عربی میں مُستعمل ہیں اور یہ ایک ایسی خوبی ہے جو اس لغت کو دوسرے تمام عربی لغات سے ممتاز کرتی ہے۔

عربی زبان میں افعال کے صلات کا استعمال بہت مشکل مسئلہ ہے۔ فعل کا صلہ بدلنے سے معنی بدل جاتے ہیں۔ اس لیے اس لغت میں صلات کے محل استعمال کا خاص طور پر اہتمام کیا گیا ہے اور تمام افعال کے ساتھ اُن کے صلے دیے گئے ہیں۔

اس لغت کی ایک اور خصوصیت یہ ہے کہ ہر فعل کے مُتعلق یہ بتایا گیا ہے کہ وہ لازم ہے یا مُتعدی اور اگر مُتعدی ہے تو اس کا اور اس کے ساتھ فاعل اور مفعول کا استعمال کیونکر ہوتا ہے۔

اَسِيْلَ وَ اَسِيْلِي وَ اَسِيْلِي ۞ اَسْبَالُ وَ اَسْبَلُ ۞ رَاہِبُ ۞
اِبَالَةُ ۞ غُرُوہ ۞ مَاں یَا اُوْنُوں کا عہدہ انتظام ۞

اِبْنَالَة وَاِبْنَالَة - گھاس یا لکڑی کا گھٹا۔
 اِبْنَانِيل - جھنڈ کے جھنڈ (جمع ہے) اس کا واحد نہیں
 مَابِلَة - بہت آدنوں والی سرزمین۔
 اِبْنِيْس - شیطان۔
 اِبْن (ن۔ ص) اِبْنَا - ب : الزام لگانا۔ مجرم گردانا۔
 ثَابِت - ب : پیچھے جانا۔ انتظار کرنا۔
 اِبَان - ابتدا۔ یا وقت۔
 اِبْن ج اِبْنَاء و بَعُوْن - بیٹا (دیکھیے مادہ ب ن و)
 اِبْن - خشک خوراک
 اِبْنَة ج اِبْن - عیب۔ کینہ۔ لکڑی کی گرہ۔
 مَابُوْن - مہتمم۔ جس پر الزام لگایا جائے۔
 اِبْنَة (ن) اِبْنَحَا - بہ دلہ : پروا کرنا۔ توجہ کرنا۔
 اِبْنَة - ب : خیردار کرنا۔
 ثَابِتَة - علی : تکبر کرنا۔ عن : (کسی چیز سے) اپنے آپ کو
 بالا و برتر سمجھنا۔
 اِبْنَة - شان و شوکت۔ عظمت۔ غرور۔
 اِبْن (ن) اِبَادَة و اِبْوَا و اِبْوَة - ب : بپ ہونا۔
 اِبْن - ب : کسی پر اپنے باپ کو فدا کرنے کی قسم کھانا اور یہ کہنا
 یا بے انت : (مجموع پر میرا باپ فدا ہو)
 ثَابِت - ب : باپ کی طرح سمجھنا۔
 اِبْن و ج اِبْن - ب : بزرگ
 اَلْاَب : آسانی باپ (دھیانیوں کے عقیدہ کے مطابق)
 اِبْت و یا اِبْت و یا اِبْت و یا اِبْت : اے میرے پیارے ابا۔
 اِبُو جَابِر - روٹی۔
 اِبُو اَيُّوب - اونٹ۔
 اِبُو اَلْاَبْرَد - گدھ۔
 اِبُو جَعْدَة - بھیڑیا۔
 اِبُو الْحَارِث - شیر۔
 اِبُو الْخَضِيْن - لومڑ۔
 اِبُو الْاَسْوَد - پیتا۔
 اِبُو النُّوْم - پوست۔ خٹناش۔
 اِبُو اَلْمَقُوْل - مصر کی ایک تاریخی عمارت۔
 اِبُو الْيَمَّظَان - مرغ۔
 اِبُو رَاجِر - کوا۔
 اِبُو زُهْرَة - گیدڑ۔
 اِبُو سُلَيْمَان - مرغ۔
 اِبُو عِلَّة - بھیڑیا۔
 اِبُو الْعَفَاء - گدھا۔
 اِبُو هُبَيْرَة - مینڈک۔
 اِبْوَة و اِبَادَة و اِدْحِيَال -
 اِبْوِي - باپ کی طرف نسبت رکھنے والا۔

اَبْوِيَّة ، و اِدْحِيَال باپ ہونے کا رشتہ۔
 اِبْنَانِي : صدر راسب۔
 اِبْن (ن) اِبْنَاء و اِبْنَاء و ثَابِت - ب : اِدْحِيَال : انکار کرنا۔
 ناپسند کرنا۔ ب : علی : باز رہنا۔
 اِبْن : انکار کرنے والا۔ نفرت کرنے والا۔
 اِبْن : انکار۔ خود داری۔
 اِبْن ج اَبُو و اَبُو و اَبُو : بے آستین والی قمیص۔
 ثَابِت : بے آستین والی قمیص پہننا۔
 مَوْثَب الظَّفَر : لحم دار ناخنوں والا۔
 اِسَاد ج اَبْنَة و اَبْنَة : دودھ دہتے وقت گائے کی ٹانگوں
 میں باندھنے کی رسی۔
 اُسْرُج و اُسْرُج : لیموں۔ لیموں کا درخت۔
 اَلشَّجِيح ج اَلشَّجِيح : آگ جھونکنے والا۔
 اَسْل (ن) اَسْلَا و اَسْلَا و اَسْلَا : غصہ کی وجہ سے تیز قدم رکھنا۔
 اَسْم (ن) اَسْمَاء - (دو چیزوں کو) جمع کرنا۔
 مَاتَم ج مَاتَم : ماتم کسی کی موت پر لوگوں کا جمع۔
 اِنَان ج اَسْن و اَسْن و اَسْن : گدھی۔
 اَسْتَاث : گدھی خریدنا۔ اُونچے مرتبے سے گر جانا۔
 اَسْن ج اَسْن و اَسْتَاث : بھٹی۔ آتش دان۔ بھاڑ۔
 اَسَار (ن) اَسَا و اَسَا : الشَّجَر : پھل لانا۔ خوب پھل دار
 ہونا۔ ب : رشوت دینا۔
 اِسَادَة ج اَسَادِي : جرم۔ رشوت۔ لگان۔
 اَقِي (ن) اَقِيَانَا و اَقِيَانَا و اَقِيَانَا : آنا۔
 کرنا۔ علی : ختم کرنا۔ علیہ السلام : تباہ کرنا
 ب : لانا۔ ب : پیش کرنا۔
 اَقِي ثَابِتَة و ثَابِت - ب : راستہ بنانا۔
 اَقِي مَوَاقِف - ب : علی : موافق ہونا۔
 اَقِي اِيْتَاء و مَوِيْن - عطا کرنا۔
 ثَابِت : آسان ہونا۔ تیار ہونا۔ اَلْاَمْر و رُزْم برتنا ،
 سامنے آنا۔
 اِسْتَاث - ب : بلانا۔ آنے کی درخواست کرنا۔ کابل سمجھنا۔
 اَقِي م اَقِيَة - آنے والا۔
 مَاتِي - سامنے۔ سمت۔ طرف۔
 اَس (ن۔ ص) اَسَا و اَسَا و اَسَا : (ورخت یا بالوں کا)
 گنجان ہونا۔ گھنا ہونا۔
 اَسْت - دبتر۔ بچھانا۔
 ثَابِت - ناز و نعمت سے رہنا۔
 اَسَا - گھر کا سامان۔ مال۔
 اَسْر (ن۔ ص) اَسْرَاء و اَسْرَاء - ب : نقل کرنا۔
 اَسْر (ن) اَسْرَاء - شروع کرنا۔ يَفْعَل كَذَا : کرنے لگا۔
 علی : پکا ارادہ کرنا۔ اَل : پوری طرح مصروف ہونا۔

اَسْر : علی : ترجیح دینا۔
 اَسْر : منہ : اثر انداز ہونا۔
 اَسْر - ب : اختیار کرنا۔ فضیلت دینا۔ علی : ترجیح دینا۔
 اَسْر و اَسْر : ب : پیچھے جانا، پیروی کرنا۔ منہ دہم
 متاثر ہونا۔ اثر قبول کرنا۔
 اِسْتَاث - ب : اپنے لیے خاص کر لینا۔
 اَلْمَة ب : وفات دینا۔
 اَسْر ج اَسْر و اَسْر - نشان۔ حدیث۔
 اَلْاَسَار اَلْقَدِيْمَة - آثار قدیمہ۔ پرانی تاریخی چیزیں۔
 اَسْر و اَسْر - پیچھے۔ فوراً بعد۔
 اَسْر ج اَسْر - تلوار کا جوہر۔
 اَسْرَة و اَسْرَة من علم - کسی علم کا کچھ باقی ماندہ حصہ۔
 اَسْرِي - آثار قدیمہ کا ماہر۔
 اَسْرِيَة - موڑی۔
 اَسْر - خود غرضی۔ پسندیدگی۔ ترجیح۔
 اَسْر ج اَسْر - معزز و مکرم۔ تلوار کا جوہر۔ سامان دانوں
 کے نزدیک ایک مادہ جس کے تون سے گرمی بڑھتی ہے
 اور آواز دور تک جاتی ہے۔
 اَسْرِي - اثر و سرخ۔ اثر انداز ہونا۔
 مَأْسْرَة و مَأْسْرَة ج مَأْسْر - کارنامہ۔ فائدہ مند و مورد شرف۔
 مَأْسْر - تاریخی طور پر منقول (بات)
 مَوْثَر - اثر انداز ہونے والا۔ اثر دینے والا۔
 اَقِي (ن) اَقِيَاء - ب : پیچھا کرنا۔ طلب کرنا۔
 اَقِي - (ہندیا کو پکانے کے لیے) پتھر پر رکھنا۔
 اَقِيَة ج اَقِي - (پکانے کے لیے ہندیا رکھنے کا) پتھر۔
 اَسْل (ن) اَسْل و اَسْل (ن) اَسْل : بڑھکڑانا۔
 اَسْل - شرف و بزرگی کی بنیاد رکھنا۔ ب : تعلیم کرنا۔
 المال : زکوٰۃ دینا۔
 اَسْل - جڑ پکڑنا۔ مال کا زیادہ ہونا۔
 اَسْل ج اَسْل و اَسْل و اَسْل - جھاڑ کی جھاڑی۔
 اَسْل ج اَسْل - جھاڑ کی ایک جھاڑی۔
 اَسْل و اَسْل - گھر کا سامان۔ اصل سامان۔
 اَقِيْل و مَوْثَل - مورد مال یا شرف و بزرگی۔
 اَسْل (ن) اَسْل و اَسْل و اَسْل - گنکار ہونا۔
 اَسْل - ب : گناہ گار قرار دینا۔
 اَسْل - ب : گناہ میں مبتلا کرنا۔
 اَسْل - گناہ سے پرہیز کرنا۔
 اَسْل ج اَسْل - گناہ۔ ناجائز کام۔
 اَسْل ج اَسْل و اَسْل ج اَسْل - گنکار۔
 مَأْسْرَة و مَأْسْر ج مَأْسْر - گناہ۔
 اَسْل (ن) اَسْل و اَسْل و اَسْل : اَسْل و اَسْل و اَسْل : بہ چٹنی کرنا۔

مَأْسْرَة و مَأْسْر - چٹنی خوری۔
 اَسْل (ن) اَسْل و اَسْل - (آگ کا) سلگنا۔ بھڑکنا۔
 اَسْل (ن) اَسْل و اَسْل - (پانی کا) کھاری ہونا۔
 اَسْل - (آگ کو) بھڑکانا۔ سلگانا۔ علی الغرض : دشمن پر حملہ کرنا۔
 اَسْل - (پانی کا) کھاری ہونا۔
 اَسْل و اَسْل و اَسْل - (آگ کا) بھڑکنا (گرمی کا) سخت ہونا۔
 اَسْل ج اَسْل - گرمی کی شدت۔
 اَسْل - بہت کھاری پانی۔
 اَسْل ج اَسْل - پانی گرنے کی آواز۔
 اَسْل و اَسْل و اَسْل - دو طاقت و قوتیں جن کا قرآن اور بائبل
 میں ذکر ہے۔
 اَسْل و اَسْل و اَسْل - ب : طاقت و رہنما۔ مضبوط کرنا۔
 اَسْل - چھوٹا طوق۔
 اَسْل (ن) اَسْل و اَسْل - ب : علی : بدلہ دینا۔ مزدوری دینا۔
 اَسْل (ن) اَسْل و اَسْل و اَسْل - (بڑی کا) بھڑکانا۔
 اَسْل ب : اس کا ٹوٹا ہوا ہاتھ جوڑ دیا گیا۔
 اَسْل - (مٹی کو) پکانا۔ اینٹ بنانا۔
 اَسْل مَوَاجِرَة - ب : علی : آؤنی : مزدور رکھنا۔ مزدوری ادا کرنا۔
 اَسْل اَسْل و اَسْل - ب : کرایہ پر لینا۔ ب : مزدوری دینا۔
 اَسْل - مددہ کرنا، مزدوری طلب کرنا۔ مزدور ہونا۔
 اَسْل اَسْل - ب : کرایہ پر لینا۔ ب : مزدور رکھنا۔
 اَسْل ج اَسْل و اَسْل - ب : بھل۔ بدلہ۔
 اَسْل ج اَسْل - بھٹہ اینٹ۔
 اَسْل ج اَسْل - کرایہ۔ مزدوری۔
 اَسْل و اَسْل ج اَسْل و اَسْل - چمت۔ گھر کا سب سے اُدنی حصہ۔
 اَسْل - کرایہ۔ بھیک۔ اجارہ۔
 اَسْل ج اَسْل - مزدور۔ نوکر۔
 اَسْل اَسْل - مزدور۔ کرایہ پر لیا ہوا (گھر)۔
 اَسْل - مزدور رکھنے والا (کارخانہ دار)۔
 اَسْل اَسْل - ٹیک لگانے بغیر ستوں پر چڑھنا۔
 اَسْل و اَسْل - اَسْل - آؤچہ۔ ناشپاتی۔
 اَسْل (ن) اَسْل - اَسْل - کسی کے خلاف شرٹھانا۔
 اَسْل (ن) اَسْل - پیچھے رہنا۔ دیر کرنا۔ مؤخر ہونا۔
 اَسْل - ب : مؤخر کرنا۔ پیچھا و مقرر کرنا۔
 اَسْل - مؤخر ہو جانا۔ مؤخر کرنا۔
 اَسْل اَسْل - ب : مؤخر کرنے کی درخواست کرنا۔
 اَسْل - ہاں۔
 اَسْل ج اَسْل - مدت۔ وقت۔ موت۔ ميعاد۔
 اَسْل - سبب۔ وجہ۔ خاطر۔
 مَن اَسْل - آپ کی خاطر۔ آپ کی وجہ سے۔
 اَسْل - گردن کا درد۔

